

# Il-Ġurnal Uffiċjali C 183

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 61  
29 ta' Mejju 2018

Werrej

### II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2018/C 183/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8856 — Archer Daniels Midland/Cargill/JV Egypt) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 183/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8764 — Sedgwick/Cunningham Lindsey) <sup>(1)</sup> .....	1

### IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kunsill**

2018/C 183/03	Avviż għall-attenzjoni ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja .....	2
2018/C 183/04	Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja .....	3

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## **Il-Kummissjoni Ewropea**

2018/C 183/05	Rata tal-kambju tal-euro .....	4
---------------	--------------------------------	---

## **Il-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali**

2018/C 183/06	Rakkomandazzjoni Nru A1 tat-18 ta' Ottubru 2017 dwar il-ħruġ tal-attestazzjoni li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>	5
---------------	--	---

## **V Avviżi**

### **PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI**

## **Il-Kummissjoni Ewropea**

2018/C 183/07	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8919 — Permira/Exclusive Group) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(2)</sup> .....	15
2018/C 183/08	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8496 — Strabag/Max Bögl International/SMB) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(2)</sup> .....	17

## **Rettifika**

2018/C 183/09	Rettifika għan-Notifika ta' bidu ta' rieżami tal-iskadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' fittings fonduti għal tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' hadid fondut malleabbli, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mit-Tajlandja (ĠU C 162, 8.5.2018) .....	18
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE u għall-Iżvizzera.

<sup>(2)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠJI  
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.8856 — Archer Daniels Midland/Cargill/JV Egypt)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 183/01)

Fit-18 ta' Mejju 2018, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M8856. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.8764 — Sedgwick/Cunningham Lindsey)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 183/02)

Fit-12 ta' April 2018, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M8764. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUNSILL

**Avviż għall-attenzjoni ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja**

(2018/C 183/03)

L-informazzjoni li ġejja tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet deżinjati fl-Anness I għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK <sup>(1)</sup>, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/778 <sup>(2)</sup>, u fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 <sup>(3)</sup>, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 2018/774 <sup>(4)</sup>, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, wara li rrieżamina l-lista ta' persuni u entitajiet deżinjati fl-Annessi msemmija hawn fuq, iddetermina li l-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2013/255/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandhom ikompli japplikaw għal dawk il-persuni u entitajiet.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru(i) rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness Ila tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 16 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill qabel l-1 ta' Marzu 2019, flimkien mad-dokumentazzjoni ta' sostenn, li d-deciżjoni li tinkludihom fuq il-lista msemmija hawn fuq għandha tigi kkunsidrata mill-gdid, fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

e-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni riċevuta għall-finijiet tar-rieżami li jmiss tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 34 tad-Deciżjoni 2013/255/PESK u l-Artikolu 32(4) tar-Regolament (UE) Nru 36/2012, tal-lista ta' persuni u entitajiet deżinjati.

<sup>(1)</sup> ĠUL 147, 1.6.2013, p. 14.

<sup>(2)</sup> ĠUL 131, 29.5.2018, p. 16.

<sup>(3)</sup> ĠUL 16, 19.1.2012, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠUL 131, 29.5.2018, p. 1.

**Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja**

(2018/C 183/04)

Qed tingħbed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>:

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' proċessar hija r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 <sup>(2)</sup>.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' proċessar hu l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tad-DĠ C (Affarijiet Barranin, Tkabbir, Protezzjoni Ċivili) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment fdat bl-operazzjoni ta' proċessar hu l-Unità 1C tad-DĠ C li wiehed jista' jikkuntattja f'dan l-indirizz:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

posta-e: sanctions@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' proċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 36/2012.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stipulati f'dak ir-Regolament.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet u kull data oħra marbuta ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' tinqasam skont kif meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 20(1)(a) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, it-talbiet għal aċċess, kif ukoll it-talbiet għal rettifika jew oġġezzjoni jitwieġbu skont it-Taqsima 5 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/644/KE <sup>(3)</sup>.

Data personali tinzamm għal hames snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-iffriżar tal-assi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdev.

Is-sugġetti tad-data jistgħu jirrikorru għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠUL 16, 19.1.2012, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠUL 296, 21.9.2004, p. 16.

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

### Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

It-28 ta' Mejju 2018

(2018/C 183/05)

#### 1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1644	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5114
JPY	Yen Ġappuniż	127,33	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,1354
DKK	Krona Daniża	7,4474	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6756
GBP	Lira Sterlina	0,87465	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5615
SEK	Krona Żvediza	10,2373	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 250,83
CHF	Frank Żvizzeru	1,1577	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,4979
ISK	Krona İzlandiża	123,20	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,4508
NOK	Krona Norveġiża	9,5113	HRK	Kuna Kroata	7,3950
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 324,88
CZK	Krona Ċeka	25,731	MYR	Ringgit Malażjan	4,6316
HUF	Forint Ungeriz	319,42	PHP	Peso Filippin	61,112
PLN	Zloty Pollakk	4,3053	RUB	Rouble Russu	72,6316
RON	Leu Rumun	4,6360	THB	Baht Tajlandiż	37,272
TRY	Lira Turka	5,3482	BRL	Real Braziljan	4,2953
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5410	MXN	Peso Messikan	22,7650
			INR	Rupi Indjan	78,5280

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

# IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-KOORDINAZZJONI TAS-SISTEMI TAS-SIGURTÀ SOĊJALI

## RAKKOMANDEZZJONI Nru A1

tat-18 ta' Ottubru 2017

dwar il-hruġ tal-attestazzjoni li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE u għall-Iżvizzera)

(2018/C 183/06)

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-KOORDINAZZJONI TAS-SISTEMI TA' SIGURTÀ SOĊJALI,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 72(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali<sup>(1)</sup>, li tahtu, il-Kummissjoni Amministrattiva hija responsabbli sabiex tindirizza l-mistoqsijiet amministrattivi kollha jew mistoqsijiet relatati ma' interpretazzjoni li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u r-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jstabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali<sup>(2)</sup>,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 dwar il-valur legali tad-dokumenti u l-evidenza ta' appoġġ li turi l-pożizzjoni ta' persuna,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 dwar l-attestazzjoni tal-leġiżlazzjoni applikabbli skont it-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 883/2004,

Li jaġixxi skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004,

Billi:

- (1) L-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 jipprevedi li fuq talba tal-persuna kkonċernata jew ta' min iħaddem, l-istituzzjoni kompetenti tal-Istat Membru li l-leġiżlazzjoni tiegħu tkun applikabbli skont it-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 għandha ttipprovi attestazzjoni li tali leġiżlazzjoni hija applikabbli u għandha tindika, fejn xieraq, sa liema data u taht liema kundizzjonijiet.
- (2) Il-Kummissjoni Amministrattiva tiddetermina l-istruttura u l-kontenut tad-Dokument Portabbli A1 fir-rigward tal-leġiżlazzjoni applikabbli li tapplika għad-detentur.
- (3) L-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 jipprevedi li dan id-dokument għandu jġi aċċettat mill-istituzzjonijiet tal-Istati Membri l-oħrajn diment li ma jkunx ġie ritirat jew iddikjarat invalidu mill-Istat Membru li fih ikun inhareġ.
- (4) Il-prinċipju ta' kooperazzjoni sinciera, kif stabbilit ukoll fl-Artikolu 4(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u speċifikat fl-Artikolu 76 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004, jeħtieġ li l-istituzzjonijiet iwettqu valutazzjoni xierqa tal-fatti rilevanti għad-determinazzjoni tal-leġiżlazzjoni applikabbli fil-qasam tas-sigurtà soċjali u konsegwentament li jikkonfermaw il-korrettezza tal-informazzjoni li tinsab f'Dokument Portabbli A1.
- (5) Dawn id-dokumenti jstabbilixxu suppożizzjoni li d-detentur ikun affiljat bix-xieraq fis-sistema tas-sigurtà soċjali tal-Istat Membru li l-istituzzjoni tiegħu tkun ħarġithom,

BIL-PREŻENTI TIRRAKKOMANDA LIS-SERVIZZI KOMPETENTI U LILL-ISTITUZZJONIJET LI:

1. Sabiex tiġi iprevenuta l-falsifikazzjoni tad-Dokument Portabbli A1, pereżempju bl-iskambju ta' paġni bejn dokumenti differenti, huwa rrakkomandat li l-karatteristiċi ta' awtentifikazzjoni għandhom jiġu inklużi fiċ-ċertifikati mahruġin, jiġifieri:
  - (a) fejn id-dokumenti huma mahruġin elettronikament, dawn għandu jkollhom numru serjali jew numru ta' identifikazzjoni fuq kull paġna. F'dan il-każ, firma manwali jew stampar bl-inka ma jkunux meħtieġa aktar;
  - (b) fejn id-dokumenti jinħarġu manwalment, għandhom jiġu stampati fuq iż-żewġ naħat tal-folja u l-folji għandhom ikunu mehmużin ma' xulxin b'tali mod li ma jkunux jistgħu jiġu sseparati faċilment. Dan jista' jinkiseb, pereżempju, billi tintlewa l-kantuniera ta' fuq tax-xellug, din il-kantuniera tiġi stejpiljata u jitpoġġa timbru fuq in-naħa ta' wara.

<sup>(1)</sup> ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1.

2. Barra minn hekk, huwa irrakkomandat li kull Dokument Portabbli A1 ikun irregistrat b'tali mod li l-awtenticità tiegħu tkun tista' tiġi i-verifikata faċilment u malajr.
3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni Amministrattiva dwar il-modi differenti li bihom jinħarġu d-Dokumenti Portabbli A1 mill-istituzzjonijiet tagħhom. Id-delegazzjonijiet fil-Kummissjoni Amministrattiva għandhom jikkondividu din l-informazzjoni mal-ispettorati rispettivi tagħhom.
4. Huwa irrakkomandat illi, qabel il-hruġ tad-Dokument Portabbli A1, l-istituzzjonijiet jivvalutaw il-fatti rilevanti kollha, jew permezz ta' data li tkun f'sorsi uffiċjali, jew billi l-applikant jintalab jipprova l-informazzjoni meħtieġa. Bħala gwida għall-istituzzjonijiet, lista standardizzata mhux eżawrjenti ta' mistoqsijiet komuni u mistoqsijiet speċifiċi għall-artikoli rilevanti differenti tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tista' tinstab fl-Anness. Dawn jistgħu jiġu adattati skont kif jidher xieraq fil-każ involut.
5. Għandha tiġi inkluża dikjarazzjoni ta' każha ta' responsabbiltà fil-formoli tal-applikazzjoni li permezz tagħha, l-applikant jiddikjara li huwa wieġeb il-mistoqsijiet kollha tajjeb bl-aħjar għarfien tiegħu u li huwa konxju tal-possibilità li jsiru kontrolli bil-konsegwenza li d-dokument jista' jiġi rtirat retroattivament.
6. Huwa irrakkomandat li l-istituzzjonijiet kompetenti jkollhom l-informazzjoni dwar id-Dokumenti Portabbli A1 maħruġin disponibbli, preferibbilment f'bażi ta' data elettronika. Għandhom jinnotifikaw lil xulxin, permezz tas-Sistema ta' Skambju Elettroniku ta' Informazzjoni dwar is-Sigurtà Soċjali (EESSI, Electronic Exchange of Social Security Information), bi kwalunkwe deċiżjoni meħuda fir-rigward tal-leġiżlazzjoni applikabbli fil-każ ta' attività segwita fl-Istat Membru l-iehor skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009.
7. Din ir-Rakkomandazzjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Din tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha.

*Il-President tal-Kummissjoni Amministrattiva*

Agne NETTAN-SEPP

---



## ANNEX

**Settijiet standardizzati ta' mistoqsijiet għall-applikazzjoni għal Dokument Portabbli A1****A. MISTOQSIJET KOMUNI DWAR IL-PERSUNA KKOĊĊERNATA TAD-DOKUMENT PORTABBLI A1  
(PD A1)**

Il-mistoqsijiet li ġejjin jehtieġu jintużaw f'kull formola tal-applikazzjoni u jehtieġu jiġu iwwerifikati mill-istituzzjoni mittenti:

- Kunjom
- Isem
- Data tat-twelid
- Sess: raġel/mara/mhux magħruf
- Numru ta' identifikazzjoni personali
- Post tat-twelid
- Nazzjonalità
- Il-persuna għandha r-residenza tagħha legalment fi Stat Membru (għal ċittadini ta' pajjiż terz)
- Indirizz fl-Istat tar-residenza (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
- Indirizz fl-Istat tas-soġġorn (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
- Indirizz ta' kuntatt tal-persuna
- Titlu tal-impjeg/Professjoni/Negozju

**B. MISTOQSIJET SPECIFIĊI LI JIDDEPENU FUQ IĊ-ĊIRKOSTANZI DIFFERENTI LI FIHOM IKUN  
MITLUB PD A1**

Barra minn hekk, mistoqsijiet speċifiċi li jiddependu fuq iċ-ċirkostanzi varji li fihom jista' jintalab PD A1 abbażi ta' Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali<sup>(1)</sup> huma stabbiliti hawn taħt.

1. **Applikazzjoni skont l-Artikolu 11(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (attività bħala impjegat jew bħala persuna li taħdem għal rasha fi Stat Membru wiehed)**
  - Min iħaddem
    - Isem
    - Indirizz (għallinqas belt/raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - Attività ta' impjeg indipendenti
    - Isem
    - Numru tar-registrazzjoni
    - Numru tas-sigurtà soċjali
    - Numru fiskali
    - Indirizz (għallinqas belt/raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - Data tal-bidu/tat-tmiem tax-xogħol
2. **Applikazzjoni skont l-Artikolu 11(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (impjegati taċ-ċivil)**
  - Min iħaddem(l-amministrazzjoni li timpjega)
    - Isem
    - Numru tar-registrazzjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1.

- Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas belt/rahal, kodiċi postali, pajjiż)
  - Post(ijiet) tax-xogħol barra mill-pajjiż (irrepeti għal kemm drabi jkun hemm bżonn)
    - Isem
    - Numru tar-registrazzjoni
    - Numru tas-sigurtà soċjali
    - Numru fiskali
    - Indirizz (għallinqas belt/rahal, kodiċi postali, pajjiż)
    - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol
  - Data tal-bidu tax-xogħol barra minn pajjiżek
  - Data tat-tmiem tax-xogħol barra minn pajjiżek
3. **Applikazzjoni skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (attività ekonomika abbord bastiment fuq il-baħar)**
- Min iħaddem
    - Isem
    - Numru ta' registrazzjoni
    - Numru tas-sigurtà soċjali
    - Numru fiskali
    - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
    - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol
  - L-isem tal-bastiment
  - L-Istat li l-bastiment qed itajjar il-bandiera tiegħu
  - Ir-remunerazzjoni tithallas mill-impriza li l-uffiċċju jew il-post tan-negozju registrat tagħha huwa fi Stat iehor: iva/le
  - Data tal-bidu tax-xogħol
  - Data tat-tmiem tax-xogħol
4. **Applikazzjoni skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (membri tal-ekwipaġġ tat-titjira jew tal-ekwipaġġ tal-kabina)**
- Min iħaddem
    - Isem
    - Numru ta' registrazzjoni
    - Numru tas-sigurtà soċjali
    - Numru fiskali
    - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - Post fejn tinsab il-bażi domestika
  - Data tal-bidu tax-xogħol
  - Data tat-tmiem tax-xogħol

**5. Applikazzjoni skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (kollokament ta' haddiema)**

- Min iħaddem fl-Istat tal-kollokament
  - Isem
  - Numru ta' registrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - Il-Klassifikazzjoni Statistika tal-Attivitajiet Ekonomiċi fil-Komunità Ewropea skont NACE
- Impriża(i) fl-Istat riċeventi/post(ijiet) tal-kollokament
  - Isem
  - Numru ta' registrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol
- Data tal-bidu tal-kollokament
- Data tat-tmiem tal-kollokament
- L-impjegat huwa soġġett għall-leġiżlazzjoni tal-Istat tal-kollokament fi hdan xahar qabel il-kollokament: iva/le
- Dettalji tal-attività mwettqa xahar immedjatament qabel il-kollokament
- Natura tal-attività fl-Istat ta' kollokament
- Natura tal-attività fl-Istat riċevitur
- L-impjegat qiegħed jiġi ikkollokat biex jissostitwixxi haddiem ikkollokat iehor: iva/le
- Jekk iva, jekk jogħġbok indika għala din is-sostituzzjoni hija meqjusa bħala neċessarja
- L-impjegat diġà ħadem fl-Istat Membru riċevitur konċernat: iva/le
- Jekk iva, indika l-perjodi preċedenti tal-kollokament (data minn, data sa)
- Numru ta' impjegati ta' min iħaddem fl-Istat tal-kollokament (għajr haddiema amministrattivi)
- Numru ta' haddiema amministrattivi fl-Istat tal-kollokament
- Għadd ta' impjegati f'kollokament
- Numru ta' kuntratti eżerċitati fl-Istat tal-kollokament
- Numru ta' kuntratti eżerċitati fl-Istat riċevitur
- Fatturat fl-Istat tal-kollokament (f%)

- Fatturat fl-Istat Membru riċevitur (f%)
- Min iħaddem fl-Istat tal-kollokament jista' jiddeċiedi li jtemm il-kuntratt mal-impjegati matul il-kollokament tagħhom: iva/le
- Min iħaddem fl-Istat tal-kollokament huwa kapaċi jiddeċiedi fuq l-aspetti ewlenin tal-attività mwettqa fl-Istat riċevitur: iva/le
- Il-kuntratt tal-impjieg jiġi konkluż ma': min iħaddem fl-Istat tal-kollokament/l-impriza fl-Istat riċevitur
- L-impjegat sejjer jithallas minn: min iħaddem fl-Istat tal-kollokament/l-impriza fl-Istat riċevitur
- Ir-relazzjoni tal-impjieg sejra tkompli matul il-perjodu tal-kollokament: iva/le
- L-impriza li fiha jiġi ikkollokat l-impjegat se tpoġġi lill-impjegat għad-dispożizzjoni ta' impriza oħra: iva/le

6. **Applikazzjoni skont l-Artikolu 12(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (kollokament ta' nies jaħdmu għal rashom)**

- Impjieg indipendenti fl-Istat tal-kollokament
  - Isem
  - Numru ta' registrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
- Impjieg indipendenti fl-Istat riċeventi/Post tal-kollokament
  - Isem
  - Numru ta' registrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol
- Data tal-bidu tal-kollokament
- Data tat-tmiem tal-kollokament
- Il-persuna b'impjieg indipendenti diġà hadmet fl-Istat Membru riċevitur: iva/le
- Jekk iva, indika l-perjodi preċedenti tal-kollokament (data minn, data sa)
- Matul il-kollokament, struttura kummerċjali sejra tinżamm fl-Istat tal-kollokament, sabiex l-attività kummerċjali tkun tista' tissokta mar-ritorn minn barra: iva/le
- L-attività kummerċjali sejra tissokta malli tiġi lura mill-Istat Membru riċevitur
- Natura tal-attività fl-Istat ta' kollokament
- Natura tal-attività fl-Istat riċevitur

7. **Applikazzjoni skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (impjeg f'żewġ Stati Membri jew aktar meta min ihaddem jinsab(u) fl-Istat ta' residenza tal-persuna)**

- Min ihaddem
  - Isem
  - Numru ta' registrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
- Stati fejn sar ix-xogħol
- Dettalji dwar il-post(ijiet) tax-xogħol (irrepeti kemm-il darba hemm bżonn)
  - L-isem tal-kumpanija
  - Numru(i) tal-Identità
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol
- Stati fejn l-attivitajiet jammontaw għal inqas minn 5 % tal-hin tax-xogħol regolari tal-ħaddiem u/jew inqas minn 5 % tar-remunerazzjoni ġenerali
- Data tal-bidu tax-xogħol f'kull impriża
- Data tat-tmiem tax-xogħol f'kull impriża

8. **Applikazzjoni skont Art. 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (impjeg f'żewġ Stati Membri jew iktar – sitwazzjonijiet oħrajn)**

- Min ihaddem (irrepeti għal kemm-il darba jkun hemm bżonn)
  - Isem
  - Numru ta' registrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
- Il-Klassifikazzjoni Statistika tal-Attivitajiet Ekonomiċi fil-Komunità Ewropea ta' min ihaddemskont NACE
- Stati fejn sar ix-xogħol
- Dettalji dwar il-post(ijiet) tax-xogħol (irrepeti kemm-il darba hemm bżonn)
  - L-isem tal-kumpanija
  - Numru(i) tal-Identità
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol

- Stati fejn l-attivitajiet jammontaw għal inqas minn 5 % tal-hin tax-xogħol regolari tal-haddiem u/jew inqas minn 5 % tar-remunerazzjoni ġenerali
- Stati fejn l-attivitajiet jammontaw għal mill-inqas 25 % tal-hin tax-xogħol regolari tal-haddiem u/jew għal mill-inqas 25 % tar-remunerazzjoni ġenerali
- Data tal-bidu tax-xogħol f'kull impriża
- Data tat-tmiem tax-xogħol f'kull impriża

**9. Applikazzjoni skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (impjieg indipendenti f'żewġ Stati Membri jew aktar)**

- Attività ta' impjieg indipendenti
  - Isem
  - Numru tar-reġistrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas belt/rahal, kodiċi postali, pajjiż)
- Il-Klassifikazzjoni Statistika tal-Attivitajiet Ekonomiċi fil-Komunità Ewropea tal-impjieg indipendenti skont NACE
- Stati fejn sar ix-xogħol
- Dettalji dwar il-post(ijiet) ta' attività ta' impjieg indipendenti (irrepeti għal kemm-il darba jkun hemm bżonn)
  - Isem tal-kumpanija (jekk applikabbli)
  - Numru(i) tal-Identità (jekk applikabbli)
  - Indirizz (għallinqas belt/rahal, kodiċi postali, pajjiż)
  - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol
- Fatturat u/jew dħul f'kull Stat fejn issir l-attività
- Hin tax-xogħol f'kull Stat fejn issir l-attività
- Numru ta' servizzi mwettqa f'kull Stat fejn issir l-attività
- Data tal-bidu tal-attività
- Data tat-tmiem tal-attività

**10. Applikazzjoni skont l-Art. 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (impjieg u impjieg indipendenti f'żewġ Stati Membri jew iktar)**

- Attività ta' impjieg indipendenti (irrepeti għal kemm-il darba jkun hemm bżonn)
  - Isem
  - Numru tar-reġistrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas belt/rahal, kodiċi postali, pajjiż)

- Min ihaddem (irrepeti għal kemm-il darba jkun hemm bżonn)
    - Isem
    - Numru tar-registrazzjoni
    - Numru tas-sigurtà soċjali
    - Numru fiskali
    - Indirizz (għallinqas belt/rahal, kodiċi postali, pajjiż)
  - Il-Klassifikazzjoni Statistika tal-Attivitajiet Ekonomiċi fil-Komunità Ewropea ta' min ihaddem skont NACE
  - Stati fejn sar ix-xogħol
  - Dettalji dwar il-postijiet tal-attività (irrepeti għal kemm-il darba jkun hemm bżonn)
    - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
    - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol
  - Stati fejn l-attività jammontaw għal inqas minn 5 % tal-hin tax-xogħol regolari tal-haddiem u/jew inqas minn 5 % tar-remunerazzjoni ġenerali
  - Stati fejn l-attività jammontaw għal mill-inqas 25 % tal-hin tax-xogħol regolari tal-haddiem u/jew għal mill-inqas 25 % tar-remunerazzjoni ġenerali
  - Data tal-bidu tal-attività
  - Data tat-tmiem tal-attività
- 11. Applikazzjoni skont l-Art. 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (impjegat taċ-ċivil fi Stat wiehed u impjegat jew persuna taħdem għal rasha f'ieħor)**
- Min ihaddem (li jimpjega amministrazzjoni)
    - Isem
    - Numru ta' registrazzjoni
    - Numru tas-sigurtà soċjali
    - Numru fiskali
    - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - Attività ta' impjeg indipendenti u/jew attività ta' impjeg (irrepeti għal kemm drabi jkun hemm bżonn)
    - Isem
    - Numru ta' registrazzjoni
    - Numru tas-sigurtà soċjali
    - Numru fiskali
    - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - Data tal-bidu tax-xogħol
  - Data tat-tmiem tax-xogħol
- 12. Applikazzjoni skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (persunal tal-Unjoni Ewropea b'kuntratt)**
- Min ihaddem (li jimpjega istituzzjoni jew korp tal-UE)
    - Isem
    - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)

- Post tax-xogħol barra minn pajjiżek
  - Isem
  - Numru ta' registrazzjoni
  - Numru tas-sigurtà soċjali
  - Numru fiskali
  - Indirizz (għallinqas raħal, kodiċi postali, pajjiż)
  - L-ebda indirizz fiss fl-istat tax-xogħol
- Data tal-bidu tax-xogħol bħala Personal b'kuntratt tal-Unjoni Ewropea
- Il-leġiżlazzjoni li tkun għażlitha l-persuna ikkonċernata: il-leġiżlazzjoni tal-Istat li fih hu/hi tkun impjegat/ il-leġiżlazzjoni tal-Istat li fih hu/hi kienet soġġetta l-aħħar/il-leġiżlazzjoni tal-Istat tan-nazzjonalità tiegħu/tagħha

### C. KAMPJUNI TA' RINUNZJI LI GĦANDHOM JINTUŻAW FIL-FORMOLI TAL-APPLIKAZZJONI

#### 1. Ġenerali:

- "Jien niddikjara li l-informazzjoni fuq din il-formola hija vera u kompleta."
- "Wegibt għall-mistoqsijiet kollha b'mod korrett bl-aħjar għarfien tiegħi."

#### 2. Kollokament ta' persuni impjegati:

- "Niddikjara li jiena naf bil-possibilità li jsiru kontrolli matul il-perjodu kollu tal-kollokament sabiex jiġi aċċertat li dan il-perjodu ma ntemmx. Kontrolli bħal dawn jista' jkollhom x'jaqsmu, partikolarment, mal-ħlas ta' kontribuzzjonijiet u mal-manteniment tar-relazzjoni diretta."
- "Bħala persuna li nħaddem persuni ikkollokati, jiena niddikjara li t-tagħrif huwa shih u korrett. Jiena konxju tal-fatt, li l-informazzjoni pprovduta tista' tiġi skrutinizzata fi <isem tal-Istat Membru tal-kollokament> kif ukoll fl-Istat riċevitur mill-istituzzjoni kompetenti. Jekk l-informazzjoni pprovduta ma tkunx skont is-sitwazzjoni fattwali, id-dokument dwar il-leġiżlazzjoni applikabbli jista' jiġi rtirat retroattivament. F'dan il-każ, sejra tkun applikabbli l-leġiżlazzjoni tal-Istat riċevitur fejn l-impjieg isir tabilhaqq. Nimpenja ruħi li ninforma lill-istituzzjoni kompetenti fi <isem tal-Istat Membru tal-kollokament> (i) jekk l-impjegat ma jkunx ġie kollokat jew jekk il-perjodu tal-kollokament ikun ġie interrott għal aktar minn xahrejn jew (ii) jekk il-kollokament ikun intemm qabel it-tmiem tal-perjodu ta' kollokament preżunt."

#### 3. Kollokament ta' persuni b'impjieg indipendenti:

- "Niddikjara li jiena naf bil-possibilità ta' kontrolli matul il-perjodu kollu li matulu jien se nkun qed nagħmel attività temporanja fl-Istat li fih jien attiv, sabiex jiġi aċċertat li l-kundizzjonijiet li japplikaw għal dik l-attività ma nbidlux. Kontrolli bħal dawn jista' jkollhom x'jaqsmu, mal-ħlas ta' kontribuzzjonijiet u l-manteniment tal-infrastruttura meħtieġa sabiex titkompla l-attività fl-Istat li fih jiena stabbilit."

#### 4. Attivitàjiet għal min iħaddem wiehed f'zewġ Stati Membri jew aktar - rinunzja għal min iħaddem:

- "Jiena niddikjara li t-tagħrif huwa shih u korrett. Jiena konxju tal-fatt, li l-informazzjoni pprovduta tista' tiġi skrutinizzata fi <isem tal-Istat Membru tal-kollokament> kif ukoll fl-Istat riċevitur tal-impjieg mill-istituzzjoni kompetenti. Jekk l-informazzjoni pprovduta ma tkunx skont is-sitwazzjoni fattwali, id-dokument dwar il-leġiżlazzjoni applikabbli jista' jiġi irtirat retroattivament. F'dan il-każ, il-kwistjoni dwar liema leġiżlazzjoni hija applikabbli trid tiġi determinata mill-ġdid abbażi taċ-ċirkostanzi attwali. Nimpenja ruħi li ninforma lill-istituzzjoni kompetenti ta' <isem tal-Istat Membru tal-kollokament> bit-tibdiliet kollha dwar ir-relazzjoni ta' impjieg (jiġifieri bidla ta' min iħaddem, bidla taċ-ċentru tal-interessi, bidla fis-siġħat tax-xogħol, assunzjoni ta' attivitàjiet godda)."



## V

(Avviżi)

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA  
TAL-KOMPETIZZJONI

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

## Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.8919 — Permira/Exclusive Group)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 183/07)

1. Fit-22 ta' Mejju 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Permira VI G.P. Limited (ir-Renju Unit), ikkontrollata minn Permira Holdings Limited (ir-Renju Unit)
- Exclusive France Holding u Exclusive Management SAS (Franza).

Permira VI G.P. Limitata takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll uniku ta' Exclusive France Holding SAS u Exclusive Management SAS kollha kemm huma.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Permira VI G.P.: fond ta' ekwità privata li fl-aħħar hu kkontrollat minn Permira Holdings Limited b'investimenti ta' ekwità privata f'kumpaniji attivi f'varjetà ta' setturi,
- Exclusive Group France Holding u Exclusive Management SAS: kumpaniji attivi fid-distribuzzjoni bl-ingrossa ta' prodotti tal-IT, speċifikament hardware, software, soluzzjonijiet tal-cloud u servizzi dedikati għall-intrapriża tas-sigurtà tal-IT u software definit f'centru tad-*data*.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(2)</sup> jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja tiġi dejjem speċifikata:

M.8919 — Permira/Exclusive Group

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**  
**(Il-Każ M.8496 — Strabag/Max Bögl International/SMB)**  
**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2018/C 183/08)

1. Fit-22 ta' Mejju 2018, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Strabag AG ("Strabag", l-Awstrija),
- Max Bögl International SE ("Bögl", il-Ġermanja),
- SMB Construction International GmbH ("SMB", il-Ġermanja).

Strabag u Bögl jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u l-Artikolu 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll konġunt ta' SMB.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija maħluqa ġdida li tikkostitwixxi f'impriza konġunta (joint venture, JV).

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Strabag: iż-żoni kollha tal-industrija tal-bini u tal-kostruzzjoni, speċjalment il-bini ta' toroq, inginerija ċivili, ġestjoni ta' proġetti u materjali tal-kostruzzjoni,
- għal Bögl: diversi segmenti tal-industrija tal-bini, speċjalment il-kostruzzjoni ta' bini pubbliku, inginerija ċivili u l-infrastruttura,
- għal SMB: il-kostruzzjoni ta' kurvi inklinati għall-provi tal-karozzi.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-ttrattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(2)</sup> jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja tiġi dejjem speċifikata:

M.8496 — Strabag/Max Bögl International/SMB

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

## RETTIFIKA

**Rettifika għan-Notifika ta' bidu ta' rieżami tal-iskadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' fittings fonduti għal tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' hadid fondut malleabbli, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mit-Tajlandja**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 162 tat-8 ta' Mejju 2018)

(2018/C 183/09)

F'pagna 16:

*minflok:* "Indirizzi elettronici:

Għal aspetti ta' dumping:

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu,

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-THAILAND@ec.europa.eu,

Għal aspetti ta' dannu:

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu",

*aqra:* "Indirizzi elettronici:

Għal aspetti ta' dumping:

TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu,

TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-DUMPING-THAILAND@ec.europa.eu,

Għal aspetti ta' dannu:

TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu".

---







ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**